

DOSSIER DE PRESSE

LE PHONO ENSEMBLE

Marika's : Rébétiko d'Amérique



✦ **Maria SIMOGLU – Ouriana LAMPROPOULOU** ✦

BIOGRAPHIES



Chanteuse polymorphe et multi-instrumentiste, compositrice et auteure, Maria Simoglou a plus de 20 ans de présence sur la scène musicale et théâtrale internationale.

Née à Thessalonique en Grèce du nord, elle a la chance de bénéficier d'une double culture musicale, à la fois savante et populaire, grâce au berceau familial gorgé de musiques traditionnelles de Macédoine, Thrace et Asie Mineure et grâce aux études qu'elle a suivies, d'abord au Collège et Lycée musical de Thessalonique, puis au Conservatoire National d'Etat de Thessalonique (hautbois, ud, qanun, percussion) et

enfin à l'académie musicale de Berlin « Hanns Eisler Musikhochschule » dans la branche chant/musique-théâtre auprès de Marion Lukowsky et du Pr. Magdalena Hajossyova. Elle a participé aux stages du chant, entre autres, avec Pr. Barbara Shlich, Pr. Norma Sharp, Thomas Quasthoff, René Jacobs, Spyros Sakkas, etc.

Très tôt elle collabore avec de nombreux groupes et orchestres en Grèce et à l'étranger dans le domaine de la musique traditionnelle, classique et contemporaine.

Elle est régulièrement invitée à des concerts, des festivals et participe à des séminaires musicaux, notamment pour la musique du cinéma et du théâtre.

Elle intervient régulièrement à la radio et à la télévision en Grèce, Allemagne, Belgique, Suisse, Luxembourg, Pays-bas, Espagne, Angleterre, France, États-Unis, Australie etc.

Elle participe et collabore à de nombreux concerts et enregistrements aux côtés des chanteurs et musiciens de renommée internationale (Harris Lambrakis, Paolo Pandolfo, Rhani Krija, Sokratis Sinopoulos, Claudio Bohorquez, Olivier Ker Ourio, Ross Daly, Spyros Sakkas, Stelios Petrakis, Efren Lopez, Andre Minvielle, Giorgos Xylouris, Sokratis Malamas, Bijan Chemirani, Patrick Vaillant, Kevin Seddiki, etc.).

Elle vit en France, à Marseille, depuis 2008, où elle dirige et intègre différents ensembles. Elle collabore en tant que chanteuse, musicienne ou comédienne dans des spectacles de musique, danse et théâtre traditionnelle et contemporaine.

Depuis 2008 elle donne régulièrement des Master-Classes (DROM, IIMM, FAMDT) et enseigne notamment la technique vocale et corporelle ainsi que le répertoire, l'interprétation, les ornements, les rythmes et les techniques d'improvisation, spécifiques aux chants grecs et d'Asie Mineure.

Depuis 2011, elle se produit avec la compagnie de théâtre « Mises en Scène » avec laquelle elle participe à deux différents spectacles: « Bon Appétit » et « La parabole des papillons » (mises en scène de Michèle Addala / dramaturgie avec Gilles Robic).

Discographie:

- "Kymata" - Kevin Seddiki, Maria Simoglou, Iacob Maciuca - Label : Buda Musique, 2018
- "Red" - Savvas Pavlidis - 2018
- "Minóre Manés" - Maria Simoglou Ensemble - Label : Buda Musique, 2015
- "Panselinos" - Kompania Massalias - 2013
- "Il sentiero", Kevin Seddiki, Label : Wildner Records, 2012
- "Tâle Yâd", OnEira 6tet, Label : Helico, 2012
- "Si la Mar", OnEira 6tet, Label : Helico 2010
- "Orion", Stelios Petrakis, Label : SEISTRON 2008
- "Kara Deniz- Two Steps", Savvas Pavlidis, Label : DMG Germany 2007
- "Tis nyctas ta makria mallia", Maria Thoidou, Sokratis Malamas, Label : LYRA 2004
- "Kismet", Stelios Petrakis, Bijan Chemirani, Label : Buda Musique 2004
- " Enas emfilios - To periodiko, Vol. 2 », Dimosioypaliliko retire, Label : Alli Poli 2003
- "Lieder und Tänze des Mittelmeerraumes" - Tropos Quartett Berlin -Thessaloniki - 2003



Ourania LAMPROPOULOU est une virtuose étonnante de santouri (cymbalum grec) et un des musiciens les plus multifacettes de sa génération. Figure de proue de son instrument depuis son plus jeune âge, elle continue ce qu'elle a reçu en héritage de son professeur et master de santouri grec, Tasos Diakogiorgis.

Elle joue régulièrement avec des groupes de musique traditionnelle, contemporaine et du monde, ainsi qu'avec des orchestres symphoniques et ensembles de renommée en Grèce et à l'étranger (durant de nombreuses années, elle a été membre de l'Orchestre de Mikis Theodorakis et collaboratrice de Domna Samiou).

Une étape importante de sa carrière a été l'année 2010, lors de sa venue à Paris et depuis, elle travaille sur l'orchestration et la direction d'orchestre. Son style en santouri et ses vastes connaissances en tant que musicienne est très respecté et sollicité : elle a enseigné comme professeur de santouri, de musique d'ensembles et d'organologie au Département de musique folklorique (IUT d' Epire), au Département de

musique Science et Art (Université de Macédoine) et au Conservatoire national à Athènes / Grèce, ainsi qu'à des Masterclasses internationaux.

DEMARCHE ARTISTIQUE

Le PHONO Ensemble est créé en 2018 par Ourania Lampropoulou et Maria Simoglou. Son objectif est l'étude et l'interprétation des enregistrements de la musique urbaine de la première moitié du XXe siècle. Ce corpus - souvent nommé Rébétiko - constitue un témoignage inestimable de la première période de la discographie d'intérêt hellénophone.

Le spectacle **Marika's : Rébétiko d'Amérique** constitue un hommage à Marika Papagika, chanteuse de grande renommée qui a vécu aux États-Unis au début du XXe siècle.

La création dans des conditions d'immigration ou d'exil est un sujet intemporel et en même temps d'une grande actualité. Ce qui nous a incité à créer un spectacle sur le Rébétiko d'Amérique est d'abord, le grand intérêt musical que présente ce corpus, et la manière dont un répertoire local se transforme pour s'adapter à de nouvelles conditions hors du contexte où il est né, pour s'adresser à un public assez hétéroclite.

REBETIKO DE L'AMERIQUE – HOMMAGE A MARIKA PAPAGIKA

Le Rébétiko d'Amérique est le genre de musique populaire urbaine qui est développé dans les grandes villes des États-Unis entre 1890 et 1950 par les immigrants grecs. Cette musique constitue un hommage à Marika Papagika, figure emblématique du rébétiko de l'Amérique et une des plus grandes personnalités de la Diaspora grecque des États-Unis du début du XXe siècle.

Contexte historique

À la fin du 19e siècle commence une vague d'immigration généralisée des Grecs vers les États-Unis. Jusqu'en 1924, lorsque la loi sur le contrôle de l'immigration est entrée en vigueur aux États-Unis, environ 500 000 Grecs s'y sont installés. Les raisons de ce phénomène sont principalement économiques, suite à la crise du raisin en 1890, la faillite du pays en 1893 et la guerre gréco-turque en 1897, mais également politiques liées à l'instabilité politique dans le pays, ainsi que dans la plus large région balkanique.

Depuis les premières décennies du XXe siècle, un réseau de communication musicale s'établit entre la Grèce et la Diaspora et de nombreux chanteurs et musiciens émigrent aux États-Unis. Parmi eux, les chanteurs Kyria-Koula (Antonopoulou), Marika Papagika, Amalia Vakka, Tetos Dimitriadis, Markos Melkon-Alexisan, Georgios Theologitis-Katsaros, Costas Doussas, Charilaos Piperakis et Costas (Gus) Gkantinis entre autres.

Les enregistrements

La discographie grecque débute en Amérique avec huit enregistrements de Michael Arachtintzis en 1896. Pourtant, la production des disques d'intérêt grec aux États-Unis commence massivement vers 1915. Entre 1915 et 1941, les compagnies Victor et Columbia réalisent des enregistrements de musique grecque. Parallèlement, se créent, à l'initiative des artistes grecs, des compagnies qui enregistrent quasi exclusivement un répertoire hellénophone (Panhellenion Record Company de Koula Antonopoulou, Greek Record Company et Pharos de Harilaos Piperakis entre autres).

Marika Papagika

Marika Papagika (1890-1943) est considérée comme la meilleure chanteuse de la discographie grecque en Amérique. Née dans l'île de Kos, elle a vécu avec sa famille en Égypte, où elle a travaillé comme chanteuse et danseuse et a immigré aux États-Unis en 1913. Après son mariage avec le cymaliste Costas Papagikas, elle a enregistré pendant la période 1918-1937 plus de 200 chansons, et depuis 1925 maintenu un café-aman nommé «Marika's», à New York, dans la 34ème rue de Manhattan.

Le répertoire de Marika Papagika mêle des éléments de traditions différentes : il contient autant de mélodies orientales d'Asie Mineure, d'airs ruraux et urbains des différentes régions de Grèce que de numéros et de chansons « légères » du théâtre musical (opérette, revue). Dans les enregistrements, nous découvrons également des influences de styles musicaux différents comme la musique occidentale, la musique de film et le jazz. Ce fait démontre que les Grecs d'Amérique ont tenté d'assimiler et d'intégrer dans leurs propres codes musicaux ceux que l'on trouve de l'autre côté de l'Atlantique.

FICHE TECHNIQUE

Titre : RÉBÉTIKO D'AMERIQUE

Nombre d'interprètes : 2

Durée du spectacle : 1H 30 min environ

Spectacle : Tout public

Durée montage – Prise de son : 1 service

PERSONNEL TECHNIQUE

1 ingénieur de son

1 éclairagiste

1 opérateur de poursuite

EQUIPEMENT

2 pupitres

2 Chaises ou 1 chaises + 1 tabouret de piano

2 lumières de pupitres

FACADES ET RETOURS

Un système de diffusion façade et retour adéquat à la capacité et à l'acoustique de la salle.

ECLAIRAGES

Système d'éclairage de scène avec toutes les gélamines standard et assurant une couverture scénique totale

MICROS

1. Pour la voix : Neumann KMS 104 ou Neumann KMS 105 ou Telefunken M80 ou DPA D:Facto II ou Sennheiser E 945 ou Shure KSM9 (plusieurs de la gamme) ou Audix (plusieurs de la gamme)

2. 2 micros électrostatiques cardioïdes (Schoeps Colette, CCM4, CCM5 / Neumann KM140 / AKG414 ou micros cardioïdes équivalents) pour le santouri

3. 2 pieds de micros.

4. Câblages pour les micros.

REGIE

1. Une table de mixage minimum 12 entrées / 4 sorties placée en salle et face à la scène.

2. Câblages pour connecter les sorties de la table de mixage au système de diffusion.

3. Alimentation électrique / multiprise pour les besoins de la table de mixage.

Cette fiche technique peut être modulable selon les moyens de la production et les besoins de la salle.

STAGE PLAN

Santouri	Voix - Percussion
xlr	?

CONTACT

Johanna AUCLAIR / IIMM (Institut International des Musiques du Monde)

johanna.auclair@iimm.fr / +33 (0)4 42 04 37 73

www.iimm.fr